

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2010 — 3801

[C — 2010/09869]

12 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit houdende de nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten heeft de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gewijzigd. Deze wet heeft een onderscheid ingevoerd tussen de verschillende methoden voor het verzamelen van gegevens door de Veiligheid van de Staat en door de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid van de Krijgsmacht. Het betreft de gewone, specifieke en uitzonderlijke methoden.

Deze wet richt ook een commissie voor toezicht op die belast is met de voorafgaande controle van de uitzonderlijke methoden en met de controle tijdens het verloop van de specifieke en uitzonderlijke methoden. De controle a posteriori van de specifieke en uitzonderlijke methoden werd toegekend aan het Vast Comité I dat opgericht werd door de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

De wet van 4 februari 2010, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 10 maart 2010, is in werking getreden op 1 september 2010.

Het is dus dringend dat de uitvoeringsmaatregelen van de verschillende artikelen betreffende de elektronische communicatie zo snel mogelijk in werking treden.

Bij ontstentenis kan de wet van 4 februari 2010 niet ten volle in uitvoering gebracht worden.

Dit koninklijk besluit wordt genomen in uitvoering van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (de artikelen 18/7, 18/8, 18/17 en 18/18) en van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (artikel 127, § 1, eerste lid, 2°).

Medewerkingsplicht

De artikelen 18/7, 18/8, 18/17 van de wet van 30 november 1998 werden ingevoegd door de wet van 4 februari 2010 en geven de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de mogelijkheid om kennis te nemen van gegevens over elektronische communicatie, zo nodig door daartoe de medewerking te vorderen van de operator van een elektronisch communicatienetwerk of een verstrekker van een elektronische communicatiedienst.

▪ Artikel 18/7, § 1, geeft aan de Veiligheid van de Staat of aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht de bevoegdheid om identificatiegegevens en facturatiegegevens te vorderen, eventueel met behulp van toegang tot de klantenbestanden.

▪ Artikel 18/8, § 1, geeft aan de betrokken dienst de bevoegdheid om oproepgegevens en lokalisatiegegevens van elektronische communicatie te vorderen.

▪ Artikel 18/17, § 1, geeft aan de betrokken dienst de bevoegdheid om communicaties af te luisteren, er kennis van te nemen en ze te registreren.

Ter uitvoering van deze maatregelen dienen volgende elementen bij koninklijk besluit geregeld te worden :

▪ Artikel 18/7, § 3, eerste lid : de termijn en de nadere regels vastleggen waarbinnen de identificatiegegevens en facturatiegegevens ten gevolge van de maatregel van artikel 18/7, § 1, moeten worden meegedeeld;

▪ Artikel 18/7, § 3, tweede lid : de voorwaarden voor de toegang tot de in artikel 18/7, § 1, bedoelde klantenbestanden vastleggen;

▪ Artikel 18/8, § 3 : de termijn en de nadere regels vastleggen voor het meedelen van de oproep- en lokalisatiegegevens die ten gevolge van de maatregel van artikel 18/8, § 1, moeten worden meegedeeld;

▪ Artikel 18/17, § 3 : de nadere regels en termijnen vastleggen voor de technische medewerking die geleverd moet worden ten gevolge van de maatregel van artikel 18/17, § 1;

Artikel 33 van de wet van 4 februari 2010 vult artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 13 juni 2005 aan. Hierdoor moeten operatoren en eindgebruikers in staat zijn om de oproeper te kunnen identificeren en het opsporen, lokaliseren, afuisteren, kennisnemen en

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2010 — 3801

[C — 2010/09869]

12 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité a modifié la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Elle a en effet introduit une distinction entre les différentes méthodes de recueil des données mises en oeuvre par la Sûreté de l'Etat et par le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées. Il s'agit de méthodes ordinaires, spécifiques et exceptionnelles.

Elle crée également une commission de surveillance chargée du contrôle a priori des méthodes exceptionnelles et du contrôle pendant le déroulement des méthodes spécifiques et exceptionnelles. Le contrôle a posteriori des méthodes spécifiques et exceptionnelles a été attribué au Comité permanent R créé par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

La loi du 4 février 2010, parue au *Moniteur belge* le 10 mars 2010, est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Il est donc urgent que les mesures d'exécution des différents articles relatifs aux communications électroniques entrent en vigueur le plus rapidement possible.

A défaut, la loi du 4 février 2010 ne pourra être mise en oeuvre entièrement.

Le présent arrêté royal est pris en exécution de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité (articles 18/7, 18/8, 18/17 et 18/18) et de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°), modifiées par la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité.

Obligation de collaboration

La loi du 4 février 2010 a inséré les articles 18/7, 18/8, 18/17 dans la loi du 30 novembre 1998. Ceux-ci octroient aux services de renseignement et de sécurité la possibilité de prendre connaissance de données relatives aux communications électroniques, si nécessaire, en requérant, à cet effet, la collaboration de l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou du fournisseur d'un service de communications électroniques.

▪ L'article 18/7, § 1^{er}, confère à la Sûreté de l'Etat et au Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées la compétence de requérir des données d'identification et de facturation, éventuellement par un accès aux fichiers des clients.

▪ L'article 18/8, § 1^{er}, confère au service concerné la compétence de requérir des données d'appel et de localisation des communications électroniques.

▪ L'article 18/17, § 1^{er}, confère au service concerné la compétence d'écouter, de prendre connaissance et d'enregistrer des communications.

Aux fins de l'exécution de ces mesures, il convient de régler les éléments suivants par arrêté royal :

▪ Article 18/7, § 3, alinéa 1^{er} : fixer les délais et modalités de communication des données d'identification et de facturation conformément à la mesure prévue à l'article 18/7, § 1^{er};

▪ Article 18/7, § 3, alinéa 2 : fixer les conditions d'accès aux fichiers des clients visés à l'article 18/7, § 1^{er};

▪ Article 18/8, § 3 : fixer les délais et modalités de communication des données d'appel et de localisation conformément à la mesure prévue à l'article 18/8, § 1^{er};

▪ Article 18/17, § 3 : fixer les modalités et délais relatifs à la collaboration technique requise conformément à la mesure prévue à l'article 18/17, § 1^{er}.

L'article 33 de la loi du 4 février 2010 complète l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 13 juin 2005. Il en résulte que les opérateurs et utilisateurs finaux doivent être en mesure de pouvoir identifier et permettre le repérage, la localisation, l'écoute, la prise de connaissance

opnemen van privécommunicatie mogelijk te maken onder de voorwaarden bepaald door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Ter uitvoering van deze bepaling moet de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Belgische Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, de technische en administratieve maatregelen vaststellen om aan deze verplichting te voldoen.

Coördinatieceel Justitie

Dit besluit voorziet dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten beroep kunnen doen op de Coördinatieceellen Justitie die door de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk of de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst, eventueel gezamenlijk, zijn opgericht overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot uitvoering van de artikelen 46bis, § 2, eerste lid, 88bis, § 2, eerste en derde lid, en 90quater, § 2, derde lid, van het wetboek van Strafvordering en van artikel 109ter, E, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Vergoeding voor de medewerking

Artikel 18/18 van de wet van 30 november 1998 bepaalt dat de Koning de tarieven vastlegt voor de medewerking van fysieke personen en rechtspersonen aan de specifieke en uitzonderlijke methoden, hierbij rekening houdend met de werkelijke kostprijs van deze medewerking en naargelang de aard van de tussenkomst.

Overgangsbepaling — internetsector

Dit besluit voegt een nieuw begrip toe, namelijk de internetsector. Een specifieke overgangsregeling voor de internetsector is noodzakelijk omdat tot op heden de modaliteiten voor de medewerkingsplicht inzake interceptie niet geregeld zijn in het koninklijk besluit van 9 januari 2003. De reden hiervoor lag in het feit dat er op dat ogenblik nog geen Europese technische normen bestonden voor de interceptie van internetcommunicatie, en dat de technische mogelijkheden nog te beperkt waren om internetcommunicatie te intercepteren. Deze situatie is nu wezenlijk veranderd, de technische mogelijkheden zijn uitgebreid en ook Europese technische normen werden uitgevaardigd.

Toelichting van de artikelen

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

In artikel 1 worden de definities gegeven van een aantal begrippen die verder in het koninklijk besluit gehanteerd worden.

Het begrip « werkelijke tijd » werd overgenomen uit het koninklijk besluit van 9 januari 2003 en wordt gedefinieerd als : minimum tijdsduur nodig voor de uitvoering van een bepaalde prestatie volgens de regels van de kunst, zonder onderbreking en waarvoor aangepaste middelen en personeel werden ingezet.

Het begrip « internetsector » is nieuw en wordt ingevoerd om een afzonderlijke overgangsregeling voor deze sector te kunnen invoeren. « Internetsector » wordt als volgt gedefinieerd : het geheel van operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten :

- die aan gebruikers toegang tot het internet aanbieden,
- die eindgebruikers via een netwerkaansluitpunt elektronische communicatiediensten over het internet aanbieden,
- die activiteiten op het internet aanbieden, of
- die faciliteiten hiervoor ter beschikking stellen zoals bijvoorbeeld netwerkkonderdelen, lokalen, eindapparatuur of bijbehorende faciliteiten.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer stelt in haar advies nr. 23/2010 van 30 juni 2010 dat de « internetsector » niet de « aanbieders en doorverkopers » mag omvatten zoals bedoeld in artikel 9, §§ 5 en 6 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. De Commissie adviseert eveneens om de definitie van « internetsector » te schrappen uit het ontwerp gezien deze slechts één maal vermeld wordt, namelijk in artikel 9.

et l'enregistrement de communications privées dans les conditions fixées par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Aux fins de l'exécution de cette disposition, il incombe au Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, de fixer les mesures techniques et administratives afin de satisfaire à cette obligation.

Cellule de coordination de la Justice

Le présent arrêté prévoit que les services de renseignement et de sécurité peuvent faire appel aux Cellules de coordination de la Justice instituées, le cas échéant conjointement, par les opérateurs d'un réseau de communications électroniques ou les fournisseurs d'un service de communications électroniques, conformément à l'arrêté royal du 9 janvier 2003 portant exécution des articles 46bis, § 2, alinéa 1^{er}, 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3, et 90quater, § 2, alinéa 3, du Code d'Instruction criminelle, et de l'article 109ter, E, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Rétribution pour la collaboration

L'article 18/18 de la loi du 30 novembre 1998 stipule que le Roi fixe les tarifs applicables à la collaboration de personnes physiques et morales aux méthodes spécifiques et exceptionnelles, en tenant compte des coûts réels liés à cette collaboration et en fonction de la nature de l'intervention.

Disposition transitoire — secteur Internet

Le présent arrêté introduit une notion nouvelle, à savoir celle de "secteur Internet". Une disposition transitoire spécifique concernant le secteur Internet s'avère nécessaire car les modalités relatives à l'obligation de collaboration en termes d'interception n'avaient pas été fixées par l'arrêté royal du 9 janvier 2003. La raison en est qu'aucune norme technique sur l'interception des communications Internet n'avait été prévue au niveau européen jusqu'alors et que les possibilités techniques se révélaient encore trop limitées pour pouvoir intercepter des communications Internet. La situation a désormais sensiblement évolué grâce à un élargissement des possibilités techniques et à la promulgation de normes techniques européennes.

Commentaire des articles

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

L'article 1^{er} définit une série de notions apparaissant dans le reste du texte de l'arrêté royal.

La notion de « temps réel » s'inspire de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 et est définie comme suit : la durée minimale nécessaire à l'exécution d'une prestation déterminée, selon les règles de l'art, sans interruption et en mettant en oeuvre les moyens et le personnel adéquats.

La notion de « secteur Internet » est nouvelle et a été insérée afin de pouvoir instaurer un régime transitoire spécifique pour ce secteur. Cette notion est définie comme suit : l'ensemble des opérateurs de réseaux de communications électroniques et des fournisseurs de services de communications électroniques qui :

- fournissent un accès à Internet aux utilisateurs,
- fournissent des services de communications électroniques sur Internet, via un point de terminaison de réseau, aux utilisateurs finaux,
- proposent des activités sur Internet, ou
- mettent des installations à disposition à cette fin, telles que des éléments de réseau, des locaux, des équipements terminaux ou des installations connexes.

Dans son avis n° 23/2010 du 30 juin 2010, la Commission de la protection de la vie privée dispose que le « secteur Internet » ne peut pas comprendre les « fournisseurs et revendeurs », tels que visés à l'article 9, §§ 5 et 6 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. La Commission recommande également de supprimer la définition du "secteur Internet" du projet, car elle n'est mentionnée qu'une seule fois, à savoir à l'article 9.

Er werd in dit koninklijk besluit voor geopteerd om de definitie van « internetsector » te handhaven zodat duidelijk is dat alle niveaus van de internetsector hieronder begrepen worden : zowel de operatoren die hun infrastructuur ter beschikking stellen voor het transport van de internetsignalen (fysieke connectie), de internet-toegangsleveranciers die aan de eindgebruiker toegang tot het internet geven, en de internetdienstenleveranciers die over het internet communicatiediensten aanbieden. De « aanbieders en doorverkopers » zoals bedoeld in artikel 9, §§ 5 en 6 van de wet van 13 juni 2005 vallen niet onder de definitie van « internetsector ». Voor hen dient een aparte regeling uitgewerkt te worden.

HOOFDSTUK II. — De Coördinatiecel Justitie

Artikel 2 verwijst naar de Coördinatiecel Justitie ingesteld bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003. In dit besluit worden enkele noodzakelijke aanvullingen gedaan met het oog op de beveiliging van de Coördinatiecel en de behandelde informatie, evenals het verzekeren van de betrouwbaarheid van de leden.

Zo voorziet het besluit dat de leden van de Coördinatiecel Justitie het voorwerp moeten uitgemaakt hebben van een positief veiligheidsadvies, vernieuwd om de vijf jaar, overeenkomstig artikel 22quinquies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

De Raad van State merkt op dat het ontwerp van besluit de administratieve autoriteit moet identificeren die het veiligheidsadvies aanvraagt aan de overheid bedoeld in artikel 15, eerste lid, van de wet (d.w.z. de Nationale Veiligheidsoverheid) en dat de artikelen 22quinquies en 22sexies van de wet van 11 december 1998 zouden moeten voorzien zijn in de preambule van het besluit.

Aan beide opmerkingen werd tegemoetgekomen. De preambule werd vervolledigd en artikel 2, § 2, werd aangevuld met een tweede lid dat preciseerd dat het de minister van Justitie is die het veiligheidsadvies zal aanvragen aan de veiligheidsoverheid bedoeld in artikel 15, eerste lid, van de wet van 11 december 1998, d.w.z. aan de Nationale Veiligheidsoverheid (N.V.O.).

De Raad van State merkt eveneens op dat de Nationale Veiligheidsoverheid (N.V.O.) de uitvoering van een veiligheidsverificatie zou kunnen weigeren overeenkomstig artikel 22sexies, § 2, indien zij van mening is dat de aanvraag niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 22quinquies.

De N.V.O. dat een college van ambtenaren is waarvan de samenstelling bepaald is door artikel 21 van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van voornoemde wet van 11 december 1998, en geen rechtsprekend orgaan in de zin van artikel 159 van de grondwet, is niet bevoegd om de overeenstemming van reglementen te toetsen aan wetten : zij kan bijgevolg niet weigeren om een reglementair koninklijk besluit toe te passen wegens een zogenaamde onwettigheid.

In dit geval beperkt de N.V.O. zich tot het verifiëren van de feitelijke overeenstemming van elke aanvraag voor een veiligheidsadvies aan de wet en het koninklijk besluit, anders gezegd : oefent de persoon daadwerkelijk de functie uit waarvoor een advies vereist is ?

De N.V.O. zou slechts een wettigheidscontrole op een aanvraag mogen uitvoeren indien deze vraag, bij gebrek aan een uitdrukkelijke reglementering, rechtstreeks gegrond zou zijn op de wet, hetgeen de formulering van artikel 22quinquies toelaat vermits deze enkel, op zeer algemene wijze, « de met redenen omklede beslissing » van een administratieve overheid vereist.

Zelfs indien een andere lezing van artikel 22sexies, § 2, moest gebeuren, bestaat er geen enkele twijfel over dat de personen die hun medewerking moeten verlenen aan de uitvoering van de specifieke of uitzonderlijke inlichtingmethoden door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, in staat zijn om, door een ongepast gebruik van hun opdracht, schade te berokkenen meer bepaald aan de inwendige veiligheid van de Staat en dat bijgevolg de aanvraag voor een veiligheidsverificatie beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 22quinquies van de wet.

Enkel de personen voor wie een positief veiligheidsadvies werd gegeven, kunnen lid worden van deze Cel. Niettegenstaande dergelijk positief advies heeft de minister van Justitie de mogelijkheid om een persoon de toegang tot deze functie bij gemotiveerde beslissing te weigeren.

Het bovenvermeld artikel 22quinquies voorziet inderdaad niet dat het advies gegeven door de Nationale Veiligheidsoverheid een eensluidend advies moet zijn. Hieruit volgt dat de vragende autoriteit niet gebonden is door het advies.

Il a été décidé, dans le présent arrêté royal, de maintenir la définition du « secteur Internet ». Ainsi, il apparaît clairement que ce dernier inclut l'ensemble des niveaux du secteur Internet mentionnés ci-après : tant les opérateurs qui mettent leur infrastructure à disposition pour le transport des signaux Internet (connexion physique) que les fournisseurs d'accès Internet qui permettent à l'utilisateur final d'accéder à Internet et les fournisseurs de services Internet qui proposent des services de communication sur Internet. Les « fournisseurs et revendeurs », tels que visés à l'article 9, §§ 5 et 6 de la loi du 13 juin 2005, ne sont pas repris dans la définition du « secteur Internet ». Il convient dès lors d'élaborer une réglementation distincte qui leur sera applicable.

CHAPITRE II. — Cellule de coordination de la Justice

L'article 2 renvoie à la Cellule de coordination de la Justice, instituée par l'arrêté royal du 9 janvier 2003. Quelques ajouts nécessaires ont été apportés en vue, d'une part, de protéger la Cellule de coordination et les informations traitées et, d'autre part, de s'assurer de la fiabilité de ses membres.

L'arrêté stipule ainsi que les membres de la Cellule de coordination de la Justice doivent avoir fait l'objet d'un avis de sécurité positif, renouvelé tous les cinq ans, conformément à l'article 22quinquies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Le Conseil d'Etat remarque que l'arrêté en projet doit identifier l'autorité administrative qui sollicite l'avis de sécurité à l'autorité visée à l'article 15, al. 1^{er} de la loi (c'est-à-dire l'Autorité nationale de sécurité) et que les articles 22quinquies et 22sexies de la loi du 11 décembre 1998 devraient être visés dans le préambule de l'arrêté.

Ces deux remarques ont été rencontrées. Le préambule a été complété et, dans l'article 2, § 2, un second alinéa a été inséré, précisant que c'est le Ministre de la Justice qui demandera l'avis de sécurité à l'autorité de sécurité, visée à l'article 15, alinéa 1^{er} de la loi du 11 décembre 1998, c'est-à-dire à l'Autorité nationale de sécurité (A.N.S.).

Le Conseil d'Etat remarque également que l'Autorité nationale de sécurité (A.N.S.) pourrait refuser d'effectuer la vérification de sécurité, conformément à l'article 22sexies, § 2, si elle estime que la demande ne remplit pas les conditions de l'article 22quinquies.

L'A.N.S., qui est un collège de fonctionnaires dont la composition est déterminée par l'article 21 de l'arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998 précitée, et non une juridiction au sens de l'article 159 de la constitution, est sans compétence pour vérifier la conformité des règlements aux lois : elle ne peut donc refuser d'appliquer un arrêté royal réglementaire au motif de sa prétendue illégalité.

En l'occurrence, l'A.N.S. se borne à vérifier la conformité en fait de chaque demande d'avis de sécurité, à la loi et à l'arrêté royal, autrement dit : la personne exerce-t-elle bien la fonction pour laquelle l'avis est requis ?

L'A.N.S. n'aurait à exercer un contrôle de légalité sur la demande que si celle-ci, en l'absence de réglementation expresse, était fondée directement sur la loi, ce que la formulation de l'article 22quinquies autorise puisqu'elle ne requiert, de manière très générale, que « la décision motivée » d'une autorité administrative.

Même si une autre lecture de l'article 22sexies, § 2, devait être faite, il n'existe pas le moindre doute que des personnes qui doivent concourir à l'exécution de méthodes spécifiques ou exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité sont susceptibles, par un usage inapproprié de leur mission, de nuire notamment à la sûreté intérieure de l'Etat et donc que la demande de vérification de sécurité remplit les conditions de l'article 22quinquies de la loi.

Seules les personnes qui reçoivent un avis de sécurité positif peuvent être membres de cette Cellule. Nonobstant cet avis positif, le ministre de la Justice peut, par décision motivée, refuser à une personne l'accès à cette fonction.

En effet, l'article 22quinquies précité ne prévoit pas que l'avis de sécurité rendu par l'Autorité Nationale de sécurité soit un avis conforme. Il en résulte dès lors qu'il ne lie pas l'autorité administrative qui l'a demandé.

In dit geval betekent dit dat de minister van Justitie ondanks een positief veiligheidsadvies een persoon zou mogen weigeren lid te worden van een Coördinatieceel Justitie.

Er kunnen zich bijgevolg twee hypothesen voordoen in geval van een negatieve beslissing van de minister van Justitie, betrokken administratieve autoriteit :

- ofwel is het veiligheidsadvies van de Nationale Veiligheidsverheid negatief en sluit de Minister van Justitie zich daarbij aan : in dat geval kan de persoon die het onderwerp geweest is van een negatief veiligheidsadvies dat gemotiveerd is overeenkomstig artikel 22, vijfde lid, van de wet van 11 december 1998 een beroep indienen bij het specifiek beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en Badviezen (bestaande uit de voorzitters van het Comité P, het Comité I en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer) dat een beslissing in laatste instantie zal nemen;
- ofwel houdt de minister geen rekening met het positief advies gegeven door de Nationale Veiligheidsverheid en bevinden we ons in het gebruikelijk kader van de formele motivering van de bestuurshandelingen. In dat geval moet de beslissing van de minister gemotiveerd worden overeenkomstig de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen. Deze administratieve handeling is bijgevolg vatbaar voor een beroep bij de Raad van State vermits het buiten het specifieke kader van de wet van 11 december 1998 valt.

Bovendien bepaalt de wet van 30 november 1998 dat personen die hun medewerking verlenen aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten tot geheimhouding verplicht zijn, ook wanneer zij hun medewerking met de dienst hebben stopgezet. Deze personen moeten uitdrukkelijk op hun geheimhoudingsplicht gewezen worden.

Bovendien wordt ook nog ingeschreven dat de operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten alle maatregelen dienen te nemen ter bescherming van de informatie die door de Coördinatieceel behandeld wordt.

Tenslotte vermeldt het besluit welke identificatiegegevens de Coördinatieceel Justitie moet meedelen aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie. Deze gegevens worden expliciet opgesomd in het besluit zelf, dit om te vermijden dat er zich moeilijkheden voordoen in verband met de permanente beschikbaarheid van de leden van de Coördinatieceellen.

HOOFDSTUK III. — *De specifieke methoden*

Afdeling 1. — De nadere regels en termijnen voor het meedelen van de identificatie- en facturatiegegevens en de voorwaarden voor de toegang tot de bestanden van de klanten

Artikel 3 geeft uitvoering aan de bevoegdheid die aan de Koning wordt toegewezen door artikel 18/7, § 3 : het bepalen van de termijn en de nadere regels voor het meedelen van de identificatie- en facturatiegegevens en de voorwaarden voor de toegang tot de klantenbestanden.

Het artikel maakt een onderscheid tussen :

- de operatoren die nummeringscapaciteit toegewezen gekregen hebben in het nationale nummeringsplan, en
- de operatoren zonder dergelijke nummeringscapaciteit evenals de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst.

Alleen de operatoren met nummeringscapaciteit dienen aan de inlichtingen- en veiligheidsdienst een rechtstreekse toegang te verlenen tot de databanken met het klantenbestand. Dit gebeurt via een beveiligde internettoepassing. De betrokken dienst zal de verdere technische details voor deze procedure bepalen.

Dit wil echter niet zeggen dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten zomaar op gelijk welk tijdstip deze databank zullen kunnen consulteren. De regels van de wet van 30 november 1998 moeten uiteraard gevolgd worden. Het opvragen van identificatie- en facturatiegegevens is een specifieke methode voor het inwinnen van inlichtingen, waarvoor een beslissing van het diensthoofd vereist is. De operatoren kunnen overigens zien wanneer de diensten toegang nemen tot de klantenbestanden : voor iedere aanvraag tot raadpleging wordt immers de identiteit van de aanvrager geregistreerd. Op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd de termijn voor de bewaring van deze gegevens, die oorspronkelijk twaalf maanden bedroeg, verlengd tot tien jaar.

En l'occurrence, cela signifie que le ministre de la Justice pourrait, malgré un avis de sécurité positif, refuser à une personne d'être membre d'une Cellule de coordination de la Justice.

Deux hypothèses peuvent dès lors se présenter quant à une décision négative du ministre de la Justice, autorité administrative concernée :

- soit l'avis de sécurité rendu par l'Autorité nationale de sécurité est négatif et le ministre s'y rallie : dans ce cas, la personne qui a fait l'objet d'un avis de sécurité négatif, lequel est motivé conformément à l'article 22, alinéa 5, de la loi du 11 décembre 1998 dispose d'un recours devant l'organe de recours spécifique en matière d'habilitations, attestations et avis de sécurité (composé des Présidents du Comité P, du Comité R et de la Commission de la protection de la vie privée) qui rendra une décision en dernier recours;
- soit le ministre passe outre l'avis de sécurité positif rendu par l'Autorité nationale de sécurité et l'on se retrouve alors dans la sphère ordinaire de la motivation formelle des actes administratifs. La décision du ministre, dans ce cas, doit être motivée conformément à la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Cet acte administratif est dès lors susceptible d'un recours au Conseil d'Etat, puisqu'il sort du cadre spécifique de la loi du 11 décembre 1998.

Par ailleurs, en vertu de la loi du 30 novembre 1998, les personnes qui apportent leur concours aux services de renseignement et de sécurité sont tenues à une obligation de secret. Ce secret subsiste même lorsque celles-ci ne coopèrent plus avec le service. Il convient d'attirer l'attention de ces personnes, de manière explicite, sur l'obligation de secret qu'elles sont tenues de respecter.

Par ailleurs, le texte prévoit que les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques sont tenus de prendre toutes les mesures qui s'imposent, afin de protéger les informations traitées par la Cellule de coordination.

Enfin, l'arrêté précise quelles données d'identification doivent être communiquées par la Cellule de coordination de la Justice à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications. Ces données sont clairement énumérées dans l'arrêté lui-même, afin d'éviter d'éventuels problèmes concernant la disponibilité permanente des membres des Cellules de coordination.

CHAPITRE III. — *Des méthodes spécifiques*

Section 1^{re}. — Des modalités et délais de communication des données d'identification et de facturation et des conditions d'accès aux fichiers des clients

L'article 3 porte exécution de la compétence conférée au Roi par l'article 18/7, § 3 : il détermine les modalités et délais de communication des données d'identification et de facturation, ainsi que les conditions d'accès aux fichiers des clients.

L'article établit une distinction entre :

- les opérateurs auxquels une capacité de numérotation dans le plan national de numérotation a été attribuée, et
- les opérateurs ne disposant pas d'une telle capacité de numérotation, de même que les fournisseurs d'un service de communications électroniques.

Seuls les opérateurs disposant d'une capacité de numérotation sont tenus de donner au service de renseignement et de sécurité un accès direct aux bases de données contenant le fichier des clients. Cet accès sera assuré par une application Internet sécurisée. Le service concerné spécifiera les détails techniques complémentaires de cette procédure.

Ceci ne signifie cependant pas que les services de renseignement et de sécurité pourront simplement consulter cette banque de données à n'importe quel moment. Il convient en effet d'observer les règles de la loi du 30 novembre 1998. La demande de données d'identification et de facturation constitue une méthode spécifique de recueil de renseignements qui ne peut être mise en oeuvre que sur décision du chef de service. Les opérateurs peuvent, au demeurant, voir lorsque les services accèdent aux fichiers des clients : le demandeur est en effet tenu de s'identifier préalablement à toute demande de consultation, cette identification faisant l'objet d'un enregistrement. Sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, le délai de conservation de ces données a été prolongé, passant d'une durée initiale de douze mois à dix ans.

De operatoren zonder nummeringscapaciteit en de dienstenverstrekkers dienen de gegevens in werkelijke tijd mee te delen aan het betrokken diensthoofd. In de vordering kan evenwel een andere termijn voor de overdracht van de gegevens bepaald worden.

Afdeling 2. — De nadere regels en termijnen voor de mededeling van de oproepgegevens van elektronische communicatiemiddelen en de lokalisatiegegevens

Artikel 4 geeft uitvoering aan de bevoegdheid die aan de Koning wordt toegewezen door artikel 18/8, § 3 : hij bepaalt de termijnen de nadere regels voor het mededelen van oproep- en lokalisatiegegevens.

De eerste paragraaf van dit artikel behandelt de mededeling in werkelijke tijd van oproep- en lokalisatiegegevens tijdens de overbrenging van de communicatie en van de oproep- en lokalisatiegegevens van oproepen die minder dan dertig dagen oud zijn.

De tweede paragraaf gaat over de retro-opvraging, dit wil zeggen de opsporing van oproepgegevens uit het verleden, met name deze die meer dan dertig dagen oud zijn.

In het eerste geval dienen deze gegevens in werkelijke tijd meegeëdeeld te worden aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Het gaat hier dus over dezelfde termijn als voor de identificatiegegevens bedoeld in artikel 18/7 van de wet van 30 november 1998. Bij ontvangst van de vordering dient onmiddellijk aan de verwerking ervan begonnen te worden. In de vordering kan evenwel een andere termijn voor de overdracht van de gegevens bepaald worden.

In het tweede geval dienen de operatoren en dienstenverstrekkers de gevraagde gegevens mee te delen van zodra zij voorhanden zijn en uiterlijk binnen de 24 uur, tenzij een andere termijn bepaald werd in de vordering.

Het onderscheid wordt verantwoord door het feit dat het voor operatoren en dienstenverstrekkers mogelijk is om gegevens die minder dan dertig dagen terug in de tijd gaan online bij te houden.

HOOFDSTUK IV. — *De uitzonderlijke methode Het af luisteren, kennismaken en registreren van elektronische communicaties*

Artikel 5 geeft uitvoering aan de bevoegdheid die aan de Koning werd opgedragen door artikel 18/17, § 3, van de wet van 30 november 1998 : hij bepaalt de nadere regels en termijnen voor de technische medewerking bij het af luisteren van communicaties, de kennisname en de registratie.

De geïntercepteerde communicatie moet in werkelijke tijd doorgevoerd worden naar het aangeduide netwerk aansluitpunt.

HOOFDSTUK V. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Artikel 6 voorziet dat de Coördinatiefunctie Justitie de gegevens moet meedelen in een voor de betrokken dienst gemakkelijk te gebruiken vorm en via een beveiligde elektronische weg. Het voorziet ook de mogelijkheid dat een ministerieel besluit wordt genomen om een specifiek formaat voor de presentatie van de gegevens op te leggen.

Dit artikel voorziet eveneens in de mogelijkheid om, indien de gevraagde informatie niet via elektronische weg kan worden overgemaakt, deze over te dragen aan een agent van de dienst, na vertoon van diens legitimatiebewijs.

HOOFDSTUK VI. — *De vergoeding voor de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst*

Artikel 7 geeft uitvoering aan de bevoegdheid die aan de Koning wordt toegewezen door artikel 18/18 : het vastleggen van de tarieven voor de medewerking van fysieke personen en rechtspersonen aan de specifieke en uitzonderlijke inlichtingenmethoden, hierbij rekening houdend met de werkelijke kostprijs van deze medewerking.

Dit artikel bepaalt dat de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst vergoed worden volgens de tarieven bepaald in de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot uitvoering van de artikelen 46bis, § 2, eerste lid, 88bis, § 2, eerste en derde lid, en 90quater, § 2, derde lid, van het wetboek van Strafvordering en van artikel 109ter, E, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

De Raad van State vraagt zich af welke de gevolgen zijn van vergoedingen voor de aflevering van een veiligheidsadvies voorzien door artikel 22septies van voornoemde wet van 11 december 1998, op de

Les opérateurs sans capacité de numérotation et les fournisseurs de services doivent communiquer les données en temps réel au chef de service concerné. Un autre délai pour la transmission des données peut toutefois être spécifié dans la réquisition.

Section 2. — Des modalités et délais de communication des données d'appel des moyens de communication électroniques et des données de localisation

L'article 4 porte exécution de la compétence conférée au Roi par l'article 18/8, § 3 : il détermine les modalités et délais de communication des données d'appel et de localisation.

Le premier paragraphe de cet article traite de la communication, en temps réel, des données du repérage et de la localisation des appels au moment de leur transmission ou lorsqu'ils ont été effectués depuis moins de trente jours.

Le second paragraphe concerne la demande dite rétrospective, c'est-à-dire le repérage des données d'appels effectués dans le passé, c'est-à-dire, ceux datant de plus de trente jours.

Dans le premier cas, ces données doivent être communiquées, en temps réel, aux services de renseignement et de sécurité. Ce délai est donc identique à celui relatif aux données d'identification visées à l'article 18/7 de la loi du 30 novembre 1998. Dès réception de la réquisition, il y a lieu de traiter la demande immédiatement. Un autre délai pour la transmission des données peut toutefois être spécifié dans la réquisition.

Dans le second cas, et à moins qu'un autre délai ne soit déterminé dans la réquisition, les opérateurs et les fournisseurs de services sont tenus de communiquer les données requises dès qu'elles sont disponibles et, au plus tard, dans les 24 heures.

La possibilité donnée aux opérateurs et aux fournisseurs de services de conserver en ligne des données datant de moins de trente jours justifie cette distinction.

CHAPITRE IV. — *De la méthode exceptionnelle L'écoute, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications électroniques*

L'article 5 porte exécution de la compétence conférée au Roi par l'article 18/17, § 3, de la loi du 30 novembre 1998 : il détermine les modalités et délais relatifs à la collaboration technique lors de l'écoute, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications.

La communication interceptée doit être transmise en temps réel au point de terminaison du réseau désigné.

CHAPITRE V. — *Dispositions communes*

L'article 6 stipule que la Cellule de coordination de la Justice doit communiquer les données sous une forme aisément utilisable pour le service concerné et par un canal électronique sécurisé. Il prévoit par ailleurs la possibilité de prendre un arrêté ministériel visant à imposer un format spécifique de présentation des données.

Dans l'éventualité où les informations demandées ne peuvent être communiquées par voie électronique, cet article envisage également la possibilité de les transmettre à un agent du service, sur présentation de sa carte de légitimation.

CHAPITRE VI. — *De la rétribution des opérateurs d'un réseau de communications électroniques et des fournisseurs d'un service de communications électroniques*

L'article 7 porte exécution de la compétence conférée au Roi par l'article 18/18 : il fixe les tarifs relatifs à la collaboration de personnes physiques et morales aux méthodes de renseignement spécifiques et exceptionnelles. Il tient compte, dans ce cadre, du coût réel de cette collaboration.

Cet article stipule que les opérateurs d'un réseau de communications électroniques et les fournisseurs d'un service de communications électroniques sont rétribués selon les tarifs figurant en annexe de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 portant exécution des articles 46bis, § 2, alinéa 1^{er}, 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3, et 90quater, § 2, alinéa 3, du code d'instruction criminelle ainsi que 109ter, E, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Le Conseil d'Etat s'interroge sur l'incidence des rétributions pour la délivrance d'un avis de sécurité prévues par l'article 22septies de la loi du 11 décembre 1998 précitée, sur le calcul de la rétribution des

berekening van de vergoeding voor de operatoren en de dienstverstrekkers die meewerken aan de uitvoering van de inlichtingenmethoden bedoeld in dit besluit. Een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 22septies is immers op 10 februari 2010 het voorwerp geweest van advies 47.488/4 van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De Regering is van mening dat de aanrekening van deze vergoeding op de tarieven van de operatoren en dienstverstrekkers onmogelijk is gezien dit een tarifiering per geleverde prestatie betreft.

Deze tarieven maken voor het ogenblik het voorwerp van een studie door het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie met het oog op hun herziening. Daarom is voorzien dat de tarieven van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 van toepassing zullen zijn tot hun herziening als gevolg van de studie van de BIPT en ten laatste tot 31 december 2010.

Overeenkomstig artikel 7 worden voor de prestaties die niet vermeld zijn in de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003, enkel de werkelijke kosten vergoed na voorlegging van de stavingstukken en na gunstig advies van de bevoegde Inspecteur van Financiën.

De formulering « behoudens door Ons vastgelegde, andersluidende bepalingen » bood de mogelijkheid om de vergoedingen voor de medewerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in overeenstemming te brengen met de vergoeding voor de medewerking bij gerechtelijke vorderingen, in geval deze aangepast worden rekening houdende met de werkelijke kostprijs van de medewerking.

Ingevolge het advies van de Raad van State werd deze formulering verwijderd, want een koninklijk besluit kan afwijken van een ander koninklijk besluit indien dit gerechtvaardigd is

HOOFDSTUK VII. — Technische en administratieve maatregelen die aan de operatoren en eindgebruikers worden opgelegd voor het vervullen van de inlichtingopdrachten

Artikel 8 bepaalt de functionele vereisten en de technische specificaties voor de uitvoering van de maatregelen voorzien in de artikelen 18/7, 18/8, en 18/17.

De technische specificaties van deze functionele eisen zijn voorzien in de standaarden van het « European Telecommunications Standards Institute (ETSI) ».

Met betrekking tot artikel 8, § 3, verwijst de Raad van State in haar advies naar een opmerking die ze reeds geformuleerd heeft in advies 33.354/4 van 19 juni 2002 over gelijkaardige bepalingen in het koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot uitvoering van de artikelen 46bis, § 2, eerste lid, 88bis, § 2, eerste en derde lid, en 90quater, § 2, derde lid, van het Wetboek van strafvordering en van artikel 109ter, E, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. De Raad van State beveelt aan dat de technische specificaties ter kennis worden gebracht van de Europese Commissie overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften. De Raad van State verwijst eveneens naar artikel 9 van deze richtlijn dat bepaalt dat de technische specificaties pas mogen aangenomen worden na afloop van de termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de mededeling heeft ontvangen.

Vastgesteld moet worden dat de door de Raad van State aangehaalde richtlijn gewijzigd werd door Richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998 tot wijziging van Richtlijn 98/34/EG betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften. In de overwegingen (punt 10) bij deze nieuwe richtlijn wordt opgemerkt dat voor de telecommunicatiediensten reeds communautaire harmonisatie of in bepaalde gevallen een stelsel van wederzijdse erkenning bestaat en dat de bestaande communautaire wetgeving voorziet in aanpassingen in verband met de technologische ontwikkeling en de nieuwe diensten die worden aangeboden. Luidens deze overweging hoeft derhalve van het grootste deel van de nationale voorschriften inzake telecommunicatiediensten geen kennis gegeven te worden uit hoofde van de richtlijn omdat ze vallen onder de uitsluitingen van artikel 10, lid 1 of van artikel 1, punt 5. Dit laatste artikel bepaalt dat de richtlijn niet geldt voor regels betreffende zaken die vallen onder een communautaire regeling inzake telecommunicatiediensten, zoals omschreven in Richtlijn 90/387/EEG, gewijzigd door Richtlijn 97/51/EG, nl. als « dienstverstrekkingsen welke geheel of gedeeltelijk bestaan in de transmissie en routering van signalen over telecommunicatienetwerken, met uitzondering van radio- en televisieomroep ». De technische specificaties van artikel 8 van het ontwerp van koninklijk besluit zijn geen door de nationale overheid opgelegde standaarden, maar werden vastgelegd door de Europese

opérateurs et des fournisseurs de services qui collaborent à l'exécution des méthodes de recueil de données, visée par le présent arrêté. En effet, un projet d'arrêté royal d'exécution de l'article 22septies a fait l'objet de l'avis 47.488/4 de la section de législation du Conseil d'Etat.

Le Gouvernement estime que l'imputation de cette rétribution sur les tarifs des opérateurs et des fournisseurs de services est impossible parce qu'il s'agit d'une tarification par prestation fournie.

Ces tarifs font actuellement l'objet d'une étude par l'Institut belge des Postes et Télécommunications en vue de leur révision. C'est pourquoi, il est prévu que les tarifs de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 seront d'application jusqu'à leur révision à la suite de l'étude de l'IBPT et, au plus tard, jusqu'au 31 décembre 2010.

Conformément à l'article 7, les prestations qui ne figurent pas en annexe de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 sont rétribuées en fonction des coûts réels, sur présentation des pièces justificatives et après avis conforme de l'inspecteur des Finances compétent.

La formulation « sauf dispositions contraires fixées par Nous » visait à offrir la possibilité d'aligner les rétributions relatives à la collaboration avec les services de renseignement et de sécurité sur celles prévues dans le cadre de la collaboration lors des demandes judiciaires, pour autant que celles-ci soient adaptées en fonction du coût réel de cette collaboration.

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, cette formulation a été omise, car un arrêté royal peut déroger à un autre arrêté royal si cela se justifie.

CHAPITRE VII. — Des mesures techniques et administratives imposées aux opérateurs et utilisateurs finaux en vue de l'accomplissement des missions de renseignement

L'article 8 détermine les exigences fonctionnelles et les spécifications techniques pour la mise en oeuvre des mesures prévues aux articles 18/7, 18/8, et 18/17.

Les spécifications techniques de ces exigences fonctionnelles figurent dans les standards de l'« European Telecommunications Standards Institute (ETSI) ».

En ce qui concerne l'article 8, § 3, le Conseil d'Etat se réfère, dans son avis, à une remarque qu'il avait déjà formulée dans son avis 33.354/4 du 19 juin 2002 à propos de dispositions similaires dans l'arrêté royal du 9 janvier 2003 portant exécution des articles 46bis, § 2, alinéa 1^{er}, 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3, et 90quater, § 2, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle ainsi que 109ter, E, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Le Conseil d'Etat recommande que les spécifications techniques soient notifiées à la Commission européenne conformément à l'article 8 de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques. Le Conseil d'Etat se réfère également à l'article 9 de cette Directive qui dispose que les spécifications techniques ne peuvent être adoptées qu'au terme d'un délai de trois mois, à compter de la date à laquelle la Commission en a reçu la communication.

Il convient de constater que la Directive citée par le Conseil d'Etat a été modifiée par la Directive 98/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998 portant modification de la Directive 98/34/CE prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques. Il ressort des considérants de cette nouvelle Directive (point 10) que, pour les services de télécommunications, il existe déjà une harmonisation au niveau communautaire ou, le cas échéant, un régime de reconnaissance mutuelle et que la législation communautaire existante prévoit des adaptations au développement technologique et aux nouveaux services offerts. Il résulte de ce considérant que la plupart des réglementations nationales concernant les services de télécommunications ne devront pas faire l'objet d'une notification au titre de cette Directive, puisqu'elles relèveront des exclusions prévues à l'article 10, paragraphe 1^{er}, ou à l'article 1^{er}, point 5. Ce dernier article dispose que la Directive ne s'applique pas à des règles concernant des questions qui font l'objet d'une réglementation communautaire en matière de services de télécommunications, tels que définis par la Directive 90/387/CEE, modifiée par la Directive 97/51/CE, à savoir, « les services consistant, en tout ou en partie, en la transmission et l'acheminement de signaux par des réseaux de télécommunications, à l'exception de la radiodiffusion et de la télévision ». Les spécifications de l'article 8 du présent arrêté royal ne sont pas des standards prescrits par l'autorité nationale,

normalisatie-instelling die gespecialiseerd is op het gebied van telecommunicatie (ETSI). Een kennisgeving van deze specificaties aan de Europese Commissie is dan ook niet verplicht.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepalingen*

Artikel 9 kent aan de internetsector een overgangperiode van een jaar toe om te voldoen aan alle functionele en technische specificaties zoals bedoeld in artikel 8.

HOOFDSTUK IX. — *Eindbepalingen*

Artikel 11 voorziet dat het koninklijk besluit in werking zal treden op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. Het is immers van belang dat de wet, die reeds van kracht is, zo snel mogelijk werkzaam wordt.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
S. DECLERCK

De Minister van Landsverdediging
P. DE CREM

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

ADVIES NR. 23/2010
VAN 30 JUNI 2010

Betreft : Ontwerp van koninklijk besluit houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (hierna WVP), inzonderheid artikel 29;

Gelet op het verzoek om advies van de heer Stefaan De Clerck, Minister van Justitie, ontvangen op 31 mei 2010;

Gelet op het verslag van de heer Frank Schuermans;

Brengt op 30 juni 2010 het volgend advies uit :

A. Inleiding

1. De Minister van Justitie heeft op 31 mei 2010 aan de Commissie een advies gevraagd betreffende een ontwerp van koninklijk besluit houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie.

2. Dit ontwerp van koninklijk besluit verduidelijkt de samenwerking tussen de telecomoperatoren en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het raam van de toepassing van :

- artikel 18/7 van de wet van 30 november 1998 (analoog aan artikel 46bis van het WSV) betreffende de identificatie van de gebruiker en/of de elektronische communicatiedienst;
- artikel 18/8 van de wet van 30 november 1998 (analoog aan artikel 88bis van het WSV) betreffende de opsporing en lokalisatie van telecommunicatie;
- artikel 18/17 van de wet van 30 november 1998 (analoog aan artikel 90ter van het WSV) betreffende het af luisteren van telefoongesprekken.

3. Dit ontwerp van koninklijk besluit is nagenoeg identiek aan het ontwerp dat de Commissie analyseerde in haar advies nr. 29/2008 van 3 september 2008 over een ontwerp van koninklijk besluit houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie.

B. Analyse van het ontwerp van koninklijk besluit

B.1. Beschrijving van de observatie- en interceptieprocedures

Gemeenschappelijke regels voor de drie procedures (artikel 6 van het ontwerp van koninklijk besluit)

4. Teneinde te voldoen aan de medewerkingsplicht dienen de telecomoperatoren een « Coördinatiecel Justitie » (CJ) op te richten. De CJ's werden ingevoerd met het koninklijk besluit van 9 januari 2003

mais ont été fixées par l'Institut européen de normalisation spécialisée dans le domaine des télécommunications (ETSI). Une notification de ces spécifications à la Commission européenne n'est dès lors pas obligatoire.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires*

Conformément à l'article 9, le secteur Internet dispose d'une année de transition afin de satisfaire aux exigences fonctionnelles et aux spécifications techniques visées à l'article 8.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

L'article 11 prévoit que la date d'entrée en vigueur du présent arrêté royal aura lieu le jour de sa publication au *Moniteur belge*. En effet, il importe que la loi qui est déjà entrée en vigueur soit rendue effective le plus rapidement possible.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
S. DECLERCK

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

Le Ministre des Entreprises et de la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

AVIS N° 23/2010
DU 30 JUIN 2010

Objet : Projet d'arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité (CO/A/2010/021)

La Commission de la protection de la vie privée (ci-après la Commission),

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après LVP), en particulier l'article 29;

Vu la demande d'avis de M. Stefaan De Clerck, Ministre de la Justice, reçue le 31 mai 2010;

Vu le rapport de M. Frank Schuermans;

Emet, le 30 juin 2010, l'avis suivant :

A. Introduction

1. Le 31 mai 2010, le Ministre de la Justice a demandé à la Commission d'émettre un avis concernant un projet d'arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité.

2. Ce projet d'arrêté royal précise la collaboration des opérateurs télécom avec les services de renseignement et de sécurité, dans le cadre de l'application de :

- l'article 18/7 de la loi du 30 novembre 1998 (analogue à l'article 46bis du CICr) concernant l'identification de l'utilisateur et/ou du service de communication électronique;
- l'article 18/8 de la loi du 30 novembre 1998 (analogue à l'article 88bis du CICr) concernant le repérage et la localisation des télécommunications;
- l'article 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 (analogue à l'article 90ter du CICr) concernant les écoutes téléphoniques.

3. Ce projet d'arrêté royal est quasi identique au projet que la Commission a analysé dans son Avis n° 29/2008 du 3 septembre 2008 relatif au projet d'arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques.

B. Analyse du projet d'arrêté royal

B.1. Description des procédures d'observation et d'interception

Règles communes aux trois procédures (article 6 du projet d'arrêté royal)

4. Afin de satisfaire à l'obligation de collaboration, les opérateurs télécom doivent constituer une "Cellule de Coordination de la Justice" (CCJ). Les CCJ sont instituées par l'arrêté royal du 9 janvier 2003

(medewerking van de telecomoperatoren in het raam van de artikelen 46bis, 88bis en 90ter van het WSV), en zijn samengesteld uit medewerkers van de operator (artikel 2 § 1 van het ontwerp van koninklijk besluit).

5. De leden van de CJ dienen, in het raam van de samenwerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, in het bezit te zijn van een veiligheidsadvies (bedoeld in artikel 22quinquies van de Wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen) (artikel 2, § 2 van het ontwerp van koninklijk besluit).

6. De telecomoperatoren nemen alle nodige veiligheidsmaatregelen om de gegevens die door hun CJ verwerkt worden te beveiligen en de vertrouwelijkheid ervan te waarborgen (artikel 2, § 4, 4e lid van het ontwerp van koninklijk besluit).

7. De communicatie tussen de CJ's en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gebeuren via beveiligde elektronische weg (artikel 6, 1e lid van het ontwerp van koninklijk besluit), volgens de Europese standaardnormen die uitgevaardigd werden door het « European Telecommunications Standards Institute (ETSI) » (artikel 8, § 3 van het ontwerp van koninklijk besluit), en volgens verschillende technische bepalingen (voorlopige functionele vereisten, synchronisatie van het uur, overbrengingstermijn) (artikelen 6 en 8 van het ontwerp van koninklijk besluit).

8. Zoals voor de bepalingen van het WSV voorzien de bepalingen van de wet van 30 november 1998 (artikelen 18/7, 18/8 en 18/17) dat de inlichtingen- en veiligheidsdienst zelf (d.w.z. rechtstreeks) of via de telecomoperatoren (onrechtstreeks) kan overgaan tot onderzoeken betreffende elektronische communicaties.

Wat de identificatie van de gebruiker betreft (artikel 18/7) (artikel 3 van het ontwerp van koninklijk besluit)

9. Voor de operatoren van elektronische communicatienetwerken « aan wie nummeringscapaciteit werd toegewezen in het nationale nummeringsplan bedoeld in artikel 11, § 1 van de Wet van 13 juni 2005 » (m.a.w. grosso modo de operatoren die ten minste telefoniediensten aanbieden) : de inlichtingen- en veiligheidsdienst heeft rechtstreeks toegang tot de databank met het klantenbestand van de bedoelde operator.

Deze rechtstreekse toegang is beveiligd en genereert een logbestand (m.a.w. een logging van de toegangen tot de databank). De inlichtingen- en veiligheidsdienst zal de nodige fysieke en softwarematige maatregelen nemen om in een passend veiligheidsniveau te voorzien. (artikel 3, § 2 van het ontwerp van koninklijk besluit). De termijn van 12 maanden, voorzien in artikel 3, § 2, laatste lid lijkt wel een minimum. De Commissie beveelt aan loggegevens gedurende 10 jaar bij te houden.

Deze termijn van 10 jaar is gelijkaardig aan wat gebruikelijk is in de sociale sector en opgelegd wordt door de afdeling sociale zekerheid van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid. Investeringsgewijs betekent dit slechts een kleine meerinspanning en deze termijn laat met veel meer zekerheid toe misbruiken nog op een nuttige manier te kunnen achterhalen tijdens een latere controle of inspectie.

10. Voor de operatoren van elektronische communicatienetwerken « aan wie geen nummeringscapaciteit werd toegewezen in het nationale nummeringsplan bedoeld in artikel 11, § 1 van de wet van 13 juni 2005 » (m.a.w. grosso modo de operatoren die andere diensten aanbieden zoals internet, radiocommunicatie,) : meteen na ontvangst van de vordering delen de CJ's de gegevens in werkelijke tijd mee aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (artikel 3 § 1 van het ontwerp van koninklijk besluit).

Wat de opsporing en de lokalisatie van de gebruiker betreft (artikel 18/8) (artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit)

11. Meteen na ontvangst van de vordering delen de CJ's de gegevens in werkelijke tijd mee aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit).

Wat het af luisteren van telefoongesprekken betreft (artikel 18/17) (artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit)

12. Meteen na ontvangst van de vordering nemen de CJ's de maatregelen die noodzakelijk zijn om onmiddellijk elektronische communicatie, tijdens de overbrenging ervan, te doen af luisteren, er kennis van te nemen en op te nemen. De communicatie wordt in werkelijke tijd doorgestuurd naar de inlichtingen- en veiligheidsdienst (artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit)

B.2. Analyse

13. De Commissie stelt tot haar genoegen vast dat de opmerking die zij maakte in punt 45 van haar advies nr. 20/2009 van 1 juli 2009 inzake het voorontwerp van wet en het ontwerp van koninklijk besluit inzake

(collaboration des opérateurs télécom dans le cadre des articles 46bis, 88bis et 90ter du CICr) et sont composées d'employés de l'opérateur (article 2, § 1^{er} du projet d'arrêté royal).

5. Dans le cadre de la collaboration avec les services de renseignement et de sécurité, les membres de la CCJ devront être titulaires d'un avis de sécurité (visé à l'article 22quinquies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité) (article 2, § 2 du projet d'arrêté royal).

6. Les opérateurs télécom prennent toutes les mesures de sécurité nécessaires pour protéger les informations traitées par sa CCJ afin d'en garantir la confidentialité (article 2, § 4, alinéa 4 du projet d'arrêté royal).

7. La communication entre les CCJ et les services de renseignement et de sécurité s'effectue par voie électronique et de manière sécurisée (article 6, alinéa 1^{er} du projet d'arrêté royal), dans le respect des normes standard européennes promulguées par L'« European Telecommunications Standards Institute (ETSI) » (article 8, § 3 du projet d'arrêté royal), et de diverses dispositions techniques (exigences fonctionnelles provisoires, synchronisation de l'heure, délai de transposition) (articles 6 et 8 du projet d'arrêté royal).

8. De même que pour les dispositions du CICr, les dispositions de la loi du 30 novembre 1998 (articles 18/7, 18/8 et 18/17) prévoient que le service de renseignement et de sécurité peut procéder (c'est-à-dire directement lui-même) ou faire procéder (c'est-à-dire indirectement via les opérateurs télécom) aux investigations relatives aux communications électroniques.

Pour ce qui concerne l'identification de l'utilisateur (article 18/7) (article 3 du projet d'arrêté royal)

9. Pour les opérateurs de réseaux de communications électroniques "auxquels une capacité de numérotation dans le plan national de numérotation visé à l'article 11, § 1^{er} de la loi du 13 juin 2005 a été attribuée" (c'est-à-dire, grosso modo, pour les opérateurs offrant au moins des services de téléphonie) : le service de renseignement et de sécurité a un accès direct à la banque de données contenant le fichier des clients de l'opérateur concerné.

Cet accès direct est sécurisé et génère un fichier log (c'est-à-dire une journalisation des accès à la banque de données). Le service de renseignement et de sécurité prendra les mesures physiques et logicielles nécessaires pour assurer un niveau de protection adéquat (article 3, § 2 du projet d'arrêté royal). Le délai de 12 mois prévu à l'article 3, § 2, dernier alinéa semble toutefois être un minimum. La Commission recommande de conserver les données de journalisation pendant 10 ans.

Ce délai de 10 ans est comparable à celui appliqué habituellement dans le secteur social et imposé par la section Sécurité sociale du Comité sectoriel de la Sécurité sociale et de la Santé. Du point de vue de l'investissement, cela ne représente qu'un petit effort supplémentaire et ce délai permet de pouvoir détecter, avec bien plus de certitude, des abus lors d'une inspection ou d'un contrôle ultérieur.

10. Pour les opérateurs de réseaux de communications électroniques "auxquels une capacité de numérotation dans le plan national de numérotation visé à l'article 11, § 1^{er} de la loi du 13 juin 2005 n'a pas été attribuée" (c'est-à-dire, grosso modo, pour les opérateurs offrant d'autres services comme l'Internet ou radiocom,) : dès réception de la réquisition, les CCJ communiquent en temps réel les données au service de renseignement et de sécurité (article 3, § 1^{er} du projet d'arrêté royal).

Pour ce qui concerne le repérage et la localisation de l'utilisateur (article 18/8) (article 4 du projet d'arrêté royal)

11. Dès réception de la réquisition, les CCJ communiquent en temps réel les données au service de renseignement et de sécurité (article 4 du projet d'arrêté royal).

Pour ce qui concerne les écoutes téléphoniques (article 18/17) (article 5 du projet d'arrêté royal)

12. Dès réception de la réquisition, les CCJ prennent les mesures nécessaires pour faire écouter, prendre connaissance et enregistrer les communications électroniques, immédiatement pendant leur transmission. La communication est transmise en temps réel au service de renseignement et de sécurité (article 5 du projet d'arrêté royal).

B.2. Analyse

13. La Commission constate avec satisfaction que l'observation qu'elle avait formulée dans le point 45 de son Avis n°20/2009 du 1^{er} juillet 2009 relatif à l'avant-projet de loi et au projet d'arrêté royal en

dataretentie, en het ontwerp van koninklijk besluit inzake de medewerkingsplicht hier werd gevolgd : artikel 3, § 2, 2de lid van het ontwerp van koninklijk besluit voegt toe « De inlichtingen- en veiligheidsdiensten nemen tevens de nodige fysieke en softwarematige maatregelen om een passend beveiligingsniveau te verzekeren ».

14. De Commissie stelt tot haar genoegen vast dat de opmerking die zij maakte in punt 39 van haar advies nr. 29/2008 van 3 september 2008 over een ontwerp van koninklijk besluit houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, hier werd gevolgd : artikel 2, § 4 van het ontwerp van koninklijk besluit somt de beroepsgegevens (en niet langer de privégegevens) op die de leden van de CJ's zullen moeten meedelen.

15. De Commissie stelt tot haar genoegen vast dat de opmerking die zij maakte in punt 29 van haar advies nr. 29/2008 van 3 september 2008 over een ontwerp van koninklijk besluit houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, hier werd gevolgd : artikel 1, 6° van het ontwerp van koninklijk besluit definieert de internetsector als « het geheel van operatoren van elektronische communicatienetwerker en verstrekkers van elektronische communicatiediensten die [...] (en niet langer als het geheel van natuurlijke en rechtspersonen die [...]) ».

16. De Commissie vestigt niettemin nog de aandacht op deze definitie van « internetsector » :

- Zij mag niet de « aanbieders en doorverkopers » omvatten zoals bedoeld in artikel 9, §§ 5 en 6 van de wet betreffende de elektronische communicatie (WEC). Artikel 9, § 7 van de WEC verschafft overigens een specifieke wettelijke basis om dit te doen (en zij is niet opgenomen in het hier onderzochte ontwerp van koninklijk besluit).
- Zij zou moeten worden geschrapt wegens niet noodzakelijk (slechts één vermelding in artikel 9 van het ontwerp van koninklijk besluit).

Om deze redenen,

Is de Commissie van oordeel dat het ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van de samenwerking tussen de telecomoperatoren en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, hoewel in belangrijke mate geïnspireerd door het ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van diezelfde samenwerking doch weliswaar met de gerechtelijke overheden, rekening heeft gehouden met de opmerkingen die door de Commissie werden geformuleerd in haar voormelde adviezen 29/2008 en 20/2009.

Gelet op de in onderhavig advies geformuleerde opmerkingen, verstrekt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een gunstig advies met betrekking tot de inhoud van het huidige ontwerp van koninklijk besluit mits rekening wordt gehouden met haar opmerkingen in de punten 9 en 16 van onderhavig advies.

Voor de Administrateur m.v.,

(get.) Patrick Van Wouwe

De Voorzitter,

(get.) Willem Debeuckelaere

12 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit houdende nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, artikelen 18/7, 18/8, 18/17 en 18/18 ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

Gelet op de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, artikel 22quinquies en 26sexies;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, § 1, eerste lid, 2°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de Minister van Justitie, gegeven op 18 mei 2010 en 4 augustus 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de Minister van Landsverdediging, gegeven op 25 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting van 4 juni 2010;

matière de rétention de données et au projet d'arrêté royal relatif à l'obligation de collaboration, a été suivie ici : l'article 3, § 2, alinéa 2 du projet d'arrêté royal ajoute que le service de renseignement et de sécurité prendra les mesures physiques et logicielles nécessaires pour assurer un niveau de protection adéquat".

14. La Commission constate avec satisfaction que l'observation qu'elle avait formulée dans le point 39 de son Avis n°29/2008 du 3 septembre 2008 relatif au projet d'arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, a été suivie ici : l'article 2, § 4 du projet d'arrêté royal énumère les coordonnées professionnelles (et non plus privées) que les membres des CCJ devront communiquer.

15. La Commission constate avec satisfaction que l'observation qu'elle avait formulée dans le point 29 de son Avis n°29/2008 du 3 septembre 2008 relatif au projet d'arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques a été suivie ici : l'article 1^{er}, 6° du projet d'arrêté royal définit le secteur Internet comme "l'ensemble des opérateurs de réseaux de communications électroniques et des fournisseurs de services de communications électroniques qui [...]" (et non plus comme l'ensemble des personnes physiques et personnes morales qui [...]).

16. La Commission attire cependant encore l'attention sur cette définition du "secteur Internet" :

- elle ne peut pas comprendre les "fournisseurs et revendeurs" visés à l'article 9, §§ 5 et 6 de la loi du 13 juin 2005 sur les communications électroniques (LCE). L'article 9, § 7 de la LCE donne d'ailleurs une base légale spécifique pour ce faire (et elle n'est pas reprise dans le projet d'arrêté royal ici examiné);
- elle devrait être supprimée car non nécessaire (seulement une seule occurrence à l'article 9 du projet d'arrêté royal).

Par ces motifs,

la Commission estime que le projet d'arrêté royal réglant la collaboration entre les opérateurs télécom et les services de renseignement et de sécurité, bien que s'inspirant très largement du projet d'arrêté royal concernant cette même collaboration mais avec les autorités judiciaires, a pris en considération les remarques formulées par la Commission dans ses Avis n° 29/2008 et 20/2009 précités.

Vu les remarques formulées dans le présent avis, la Commission de la protection de la vie privée émet un avis favorable quant au contenu actuel du projet d'arrêté royal moyennant le respect de ses observations aux points 9 et 16 du présent avis.

Pour l'Administrateur e.c.,

(signé) Patrick Van Wouwe

Le Président,

(signé) Willem Debeuckelaere

12 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les articles 18/7, 18/8, 18/17 et 18/18 insérés par la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité;

Vu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, l'article 22quinquies et 26sexies;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministre de la Justice, donné les 18 mai 2010 et 4 août 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministre de la Défense, donné le 25 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 4 juin 2010;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie van 3 juni 2010;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer nr. 23/2010 van 30 juni 2010;

Gelet op het advies nr. 48.660/2/V van de Raad van State, gegeven op 1 september 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « wet van 30 november 1998 » : de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

2° « wet van 11 december 1998 » : de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen;

3° « wet van 13 juni 2005 » : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

4° « koninklijk besluit van 9 januari 2003 » : koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot uitvoering van de artikelen 46bis, § 2, eerste lid, 88bis, § 2, eerste en derde lid, en 90quater, § 2, derde lid van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 109ter, E, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

5° « werkelijke tijd » : minimum tijdsduur nodig voor de uitvoering van een bepaalde prestatie volgens de regels van de kunst, zonder onderbreking en waarvoor aangepaste middelen en personeel werden ingezet;

6° « internetsector » : het geheel van operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten :

- die aan gebruikers toegang tot het internet aanbieden,
- die aan eindgebruikers via een netwerkaansluitpunt elektronische communicatiediensten over het internet aanbieden,
- die activiteiten op het internet aanbieden, of
- die faciliteiten hiervoor ter beschikking stellen zoals bijvoorbeeld netweronderdelen, lokalen, eindapparatuur of bijbehorende faciliteiten.

HOOFDSTUK II. — *De Coördinatieceel Justitie*

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van de artikelen 18/7, 18/8, 18/17 van de wet van 30 november 1998, kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten beroep doen op de Coördinatieceel Justitie die werd ingesteld door het koninklijk besluit van 9 januari 2003.

§ 2. Om de taken die voortvloeien uit de toepassing van de maatregelen bedoeld in de artikelen 18/7, 18/8 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 uit te voeren, moeten de leden van de Coördinatieceel Justitie het voorwerp uitgemaakt hebben van een veiligheidsadvies overeenkomstig artikel 22quinquies van de wet van 11 december 1998.

§ 3. De Minister van Justitie vraagt het veiligheidsadvies aan de veiligheidsoverheid bedoeld in artikel 15, eerste lid, van de wet van 11 december 1998. Dit veiligheidsadvies moet positief zijn en om de vijf jaar vernieuwd worden.

De Minister van Justitie heeft het recht om, bij gemotiveerde beslissing, personen die deel uitmaken van de Coördinatieceel Justitie te weigeren.

§ 4. De Coördinatieceel Justitie deelt onverwijld volgende gegevens mee aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie :

- de naam, voornaam, functie, titel, dienst, diensttelefoonnummer en dienst-e-mailadres van de leden van de Coördinatieceel Justitie;
- het nummer van de dienst-GSM van de Coördinatieceel Justitie;
- het volledige adres van de plaats waar de permanentiedienst van de Coördinatieceel gevestigd is, de telefoonnummers (vaste lijn en GSM), faxnummers en het e-mailadres;

Vu l'avis de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications, donné le 3 juin 2010;

Vu l'avis n° 23/2010 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 30 juin 2010;

Vu l'avis n° 48.660/2/V du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} septembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre de la Défense et du Ministre des Entreprises et de la Simplification et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « loi du 30 novembre 1998 » : la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité;

2° « loi du 11 décembre 1998 » : la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité;

3° « loi du 13 juin 2005 » : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

4° « arrêté royal du 9 janvier 2003 » : l'arrêté royal du 9 janvier 2003 portant exécution des articles 46bis, § 2, alinéa 1^{er}, 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3, et 90quater, § 2, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle ainsi que 109ter, E, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

5° « temps réel » : la durée minimale nécessaire à l'exécution d'une prestation déterminée, selon les règles de l'art, sans interruption et en mettant en oeuvre les moyens et le personnel adéquats;

6° « secteur Internet » : l'ensemble des opérateurs de réseaux de communications électroniques et des fournisseurs de services de communications électroniques :

- qui fournissent aux utilisateurs un accès à Internet,
- qui fournissent aux utilisateurs finaux des services de communications électroniques sur Internet via un point de terminaison de réseau,
- qui fournissent des activités sur Internet, ou
- qui mettent à cette fin des installations à disposition comme des éléments de réseau, des locaux, des équipements terminaux ou des installations connexes.

CHAPITRE II. — *De la Cellule de coordination de la Justice*

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application des articles 18/7, 18/8, 18/17 de la loi du 30 novembre 1998, les services de renseignement et de sécurité peuvent faire appel à la Cellule de coordination de la Justice instituée par l'arrêté royal du 9 janvier 2003.

§ 2. Pour la mise en oeuvre des tâches résultant de l'application des mesures visées aux articles 18/7, 18/8 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998, les membres de la Cellule de coordination de la Justice doivent avoir fait l'objet d'un avis de sécurité conformément à l'article 22quinquies de la loi du 11 décembre 1998.

§ 3. Le Ministre de la Justice demande l'avis de sécurité à l'autorité de sécurité visée à l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998. Cet avis de sécurité doit être positif et renouvelé tous les cinq ans.

Le Ministre de la Justice, par décision motivée, a le droit de refuser des personnes en tant que membres de la Cellule de coordination de la Justice.

§ 4. La Cellule de coordination de la Justice communique sans délai les données suivantes à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications :

- les nom, prénom, fonction, titre, service, numéro de téléphone et adresse courriel de service des membres de la Cellule de coordination de la Justice;
- le numéro de GSM de service de la Cellule de coordination de la Justice;
- l'adresse complète du lieu où est établi le service de permanence de la Cellule de coordination de la Justice, ses numéros de téléphone (poste fixe et GSM) et de fax ainsi que son adresse courriel;

- elk ander gegeven dat de Coördinatieceel Justitie nuttig acht mee te delen om zijn bereikbaarheid te verzekeren.

Het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie deelt deze gegevens onverwijld mee aan de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid.

Elke wijziging van de in het eerste lid bedoelde gegevens wordt onverwijld door de Coördinatieceel Justitie meegedeeld aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, dat die gegevens onverwijld overzendt aan de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid.

Elke operator van een elektronisch communicatienetwerk en elke verstreker van een elektronische communicatiedienst neemt alle veiligheidsmaatregelen nodig om de informatie behandeld door zijn Coördinatieceel Justitie te beschermen, teneinde de vertrouwelijkheid ervan te waarborgen.

HOOFDSTUK III. — *De specifieke methoden*

Afdeling 1. — De nadere regels en termijnen voor het meedelen van de identificatie- en facturatiegegevens en de voorwaarden voor de toegang tot de bestanden van de klanten

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van artikel 18/7, § 3, eerste lid, van de wet van 30 november 1998 delen de Coördinatieceel Justitie van de operatoren van elektronische communicatienetwerken die geen nummeringscapaciteit toegewezen gekregen hebben in het nationale nummeringsplan bedoeld in artikel 11, § 1 van de wet van 13 juni 2005, en de Coördinatieceel Justitie van de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst, bij ontvangst van de vordering bedoeld in artikel 18/7, § 1 en § 2, van de wet van 30 november 1998 en behoudens andersluidende bepalingen in de vordering, de gevorderde gegevens in werkelijke tijd mee aan het betrokken diensthoofd, volgens de in artikel 6 bepaalde nadere regels.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 18/7, § 3, tweede lid, van de wet van 30 november 1998, verleent de Coördinatieceel Justitie van iedere operator die nummeringscapaciteit heeft toegewezen gekregen in het nationale nummeringsplan bedoeld in artikel 11, § 1 van de wet van 13 juni 2005, aan het betrokken diensthoofd toegang tot de databank met het klantenbestand. De toegang wordt geïmplementeerd via een beveiligde internettoepassing, op basis van een elektronisch verzoek waarop de operator gehouden is om een geautomatiseerd antwoord te verstrekken.

De inlichting- en veiligheidsdiensten bepalen de verdere technische details van deze procedure. Zij nemen tevens de nodige fysieke en softwarematige maatregelen om een passend beveiligingsniveau te verzekeren.

Bij iedere aanvraag tot raadpleging van een gegevensbank wordt de identiteit van de aanvrager opgetekend in een controlesysteem binnen de betrokken inlichting- en veiligheidsdienst. Deze informatie wordt gedurende tien jaar bewaard.

Afdeling 2. — De nadere regels en termijnen voor de mededeling van de oproepgegevens van elektronische communicatiemiddelen en de lokalisatiegegevens

Art. 4. § 1. Voor de toepassing van artikel 18/8, § 3, van de wet van 30 november 1998, deelt de Coördinatieceel Justitie bij ontvangst van de vordering bedoeld in artikel 18/8, § 1 en § 2, in werkelijke tijd, behoudens andersluidende bepalingen in de vordering, aan het betrokken diensthoofd mee :

- de oproepgegevens en de lokalisatiegegevens van eindapparaturen van waaruit of waarnaar oproepen worden gedaan;
- de oproepgegevens en de lokalisatiegegevens van eindapparaturen van waaruit of waarnaar oproepen werden gedaan en die minder dan dertig dagen oud zijn.

§ 2. De oproepgegevens en de lokalisatiegegevens van eindapparaturen van waaruit of waarnaar oproepen werden gedaan en die meer dan dertig dagen oud zijn, worden, behoudens andersluidende bepalingen in de vordering, aan het betrokken diensthoofd meegedeeld zodra zij voorhanden zijn en uiterlijk binnen de vierentwintig uur na ontvangst van de vordering bedoeld in § 1.

§ 3. De in de § 1 en § 2 bedoelde gegevens worden meegedeeld volgens de in artikel 6 bepaalde nadere regels.

- toute autre donnée que la Cellule de coordination de la Justice juge utile de communiquer pour garantir son accessibilité.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications transmet sans délai ces données à la Sûreté de l'Etat et au Service général du renseignement et de la sécurité.

Toute modification des données visées à l'alinéa 1^{er} est communiquée par la Cellule de coordination de la Justice, sans délai, à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, lequel transmet ces nouvelles données sans délai à la Sûreté de l'Etat et au Service général du renseignement et de la sécurité.

Chaque opérateur d'un réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques prend toutes les mesures de sécurité nécessaires pour protéger les informations traitées par sa Cellule de coordination de la Justice afin d'en garantir la confidentialité.

CHAPITRE III. — *Des méthodes spécifiques*

Section 1^{re}. — Des modalités et délais de communication des données d'identification et de facturation et des conditions d'accès aux fichiers des clients

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 18/7, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998, la Cellule de coordination de la Justice des opérateurs de réseaux de communications électroniques auxquels une capacité de numérotation dans le plan national de numérotation visé à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 n'a pas été attribuée, et la Cellule de coordination de la Justice des fournisseurs de service de communications électroniques communiquent, en temps réel, sauf dispositions contraires dans la réquisition, les données requises au dirigeant du service concerné dès réception de la réquisition visée à l'article 18/7, § 1^{er} et § 2, de la loi du 30 novembre 1998, conformément aux modalités déterminées à l'article 6.

§ 2. Pour l'application de l'article 18/7, § 3, alinéa 2, de la loi du 30 novembre 1998, la Cellule de coordination de la Justice de chaque opérateur auquel une capacité de numérotation dans le plan national de numérotation visé à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 a été attribuée, donne au dirigeant du service concerné accès à la banque de données contenant le fichier des clients. L'accès est implémenté par une application Internet sécurisée, sur la base d'une requête électronique à laquelle l'opérateur est tenu de répondre de manière automatique.

Les services de renseignement et de sécurité fixent les détails techniques complémentaires de cette procédure. Ils prennent également les mesures physiques et logicielles nécessaires pour assurer un niveau de protection adéquat.

L'identité des auteurs de toute demande de consultation à la banque de données est enregistrée dans un système de contrôle au sein du service de renseignement et de sécurité concerné. Ces informations sont conservées pendant une période de dix ans.

Section 2. — Des modalités et délais de communication des données d'appel des moyens de communications électroniques et des données de localisation

Art. 4. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 18/8, § 3, de la loi du 30 novembre 1998, la Cellule de coordination de la Justice communique, en temps réel, sauf dispositions contraires dans la réquisition, au dirigeant du service concerné, dès réception de la réquisition visée à l'article 18/8, § 1^{er} et § 2 :

- les données d'appel et les données de localisation requises d'équipements terminaux à partir desquels ou vers lesquels des appels sont effectués;
- les données d'appel et les données de localisation requises d'équipements terminaux à partir desquels ou vers lesquels des appels, datant de moins de trente jours, ont été effectués.

§ 2. Les données d'appel et les données de localisation requises d'équipements terminaux à partir desquels ou vers lesquels des appels, datant de plus de trente jours, ont été effectués sont communiquées, sauf dispositions contraires dans la réquisition, au dirigeant du service concerné dès qu'elles sont disponibles et, au plus tard, dans les vingt-quatre heures après la réception de la réquisition visée au § 1^{er}.

§ 3. Les données visées aux § 1^{er} et § 2 sont communiquées conformément aux dispositions définies à l'article 6.

HOOFDSTUK IV. — *De uitzonderlijke methode
Het af luisteren, kennisnemen en registreren
van elektronische communicaties*

Art. 5. Voor de toepassing van 18/17, § 3, van de wet van 30 november 1998, neemt de Coördinatiefunctie de maatregelen die noodzakelijk zijn om elektronische communicatie onmiddellijk, tijdens de overbrenging ervan, te doen af luisteren, er kennis van te nemen en op te nemen behoudens andersluidende bepalingen in de vordering.

De geïntercepteerde communicatie wordt in werkelijke tijd doorgestuurd naar het door het betrokken diensthoofd aangeduide netwerk-aansluitingspunt.

HOOFDSTUK V. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 18/7, § 3, artikel 18/8, § 3 en artikel 18/17, § 3, van de wet van 30 november 1998 en van artikel 127, § 1, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005 deelt de Coördinatiefunctie de gevorderde gegevens mee volgens de regels van de kunst en door middel van de performante technische middelen die beschikbaar zijn op de markt. Hij deelt deze gegevens via beveiligde elektronische weg mee in een voor de betrokken dienst gemakkelijk te gebruiken vorm.

De Minister van Justitie, de Minister van Landsverdediging en de Minister bevoegd voor het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, leggen het specifiek formaat vast voor de presentatie van de gegevens door de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten, evenals de overdrachtsmodus van deze gegevens.

Indien om welke reden ook, geen elektronische overdracht van de gevraagde gegevens kan gebeuren, dienen de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten de gevraagde informatie over te maken aan de daartoe door het diensthoofd aangewezen agent van de dienst, op vertoon van zijn legitimatiebewijs.

HOOFDSTUK VI. — *De vergoeding voor de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst*

Art. 7. Voor de toepassing van artikel 18/18 van de wet van 30 november 1998 wordt de medewerking van de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van een elektronische communicatiedienst vergoed volgens de tarieven bepaald in het koninklijk besluit van 9 januari 2003 en dit vanaf 1 september 2010 tot hun herziening en ten laatste tot 31 december 2010.

Voor de prestaties die niet vermeld zijn in de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003, worden enkel de werkelijke kosten vergoed na voorlegging van de stavingstukken.

HOOFDSTUK VII. — *Technische en administratieve maatregelen die aan de operatoren en eindgebruikers worden opgelegd voor het vervullen van de inlichtingopdrachten*

Art. 8. § 1. Voor de toepassing van artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 13 juni 2005 moeten de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en verstrekkers van een elektronische communicatiedienst, in voorkomend geval gezamenlijk, in de technische mogelijkheid zijn om onder de voorwaarden bepaald door de artikelen 18/7, 18/8 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 bij de mededeling van de gevorderde gegevens aan de volgende functionele eisen te voldoen :

1° doorsturen van zowel de oproepgegevens en de lokalisatiegegevens van de bewaakte elektronische communicatiedienst als de inhoud van de communicatie zodanig dat deze nauwkeurig kunnen worden gecorrigeerd, onder de voorwaarden bepaald door de artikelen 18/8 en 18/17 van de wet van 30 november 1998;

2° doorsturen in werkelijke tijd van de geïntercepteerde communicatie voor het volledige dekkinggebied van de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst en voor alle connecties van, naar of via het Belgische grondgebied, onder de voorwaarden bepaald door artikel 18/17 van de wet van 30 november 1998;

CHAPITRE IV. — *De la méthode exceptionnelle
L'écoute, la prise de connaissance et l'enregistrement
des communications électroniques*

Art. 5. Pour l'application de l'article 18/17, § 3, de la loi du 30 novembre 1998, la Cellule de coordination de la Justice prend les mesures nécessaires pour faire écouter, prendre connaissance et enregistrer des communications électroniques, immédiatement pendant leur transmission, sauf dispositions contraires dans la réquisition.

La communication interceptée est transmise en temps réel au point de terminaison du réseau désigné par le dirigeant du service concerné.

CHAPITRE V. — *Dispositions communes*

Art. 6. Pour l'application de l'article 18/7, § 3, l'article 18/8, § 3 et 18/17, § 3, de la loi du 30 novembre 1998 et de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005, la Cellule de coordination de la Justice communique les données requises selon les règles de l'art et avec les moyens techniques performants disponibles sur le marché. Elle communique ces données par voie électronique sécurisée sous une forme aisément utilisable pour le service concerné.

Le Ministre de la Justice, le Ministre de la Défense et le Ministre qui a l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications dans ses attributions, déterminent le format spécifique de présentation des données par les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques ainsi que le mode de transmission de ces données.

Dans l'impossibilité, pour quelque raison que ce soit, de transmettre les données requises par voie électronique, les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques sont tenus de communiquer les informations requises à l'agent du service désigné à cet effet par le dirigeant du service, sur présentation de sa carte de légitimation.

CHAPITRE VI. — *De la rétribution des opérateurs d'un réseau de communications électroniques et des fournisseurs d'un service de communications électroniques*

Art. 7. Pour l'application de l'article 18/18 de la loi du 30 novembre 1998, la collaboration des opérateurs d'un réseau de communications électroniques et des fournisseurs d'un service de communications électroniques est soumise aux tarifs définis par l'arrêté royal du 9 janvier 2003 et ce, à partir du 1^{er} septembre 2010 jusqu'à leur révision et, au plus tard, jusqu'au 31 décembre 2010.

Les prestations qui ne figurent pas à l'annexe de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 sont uniquement rétribuées selon les coûts réels, sur présentation des pièces justificatives.

CHAPITRE VII. — *Des mesures techniques et administratives relatives aux opérateurs et utilisateurs finaux en vue de l'accomplissement des missions de renseignement*

Art. 8. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 13 juin 2005, les opérateurs d'un réseau de communications électroniques et les fournisseurs d'un service de communications électroniques, le cas échéant conjointement, doivent être techniquement en mesure de répondre, dans les conditions fixées par les articles 18/7, 18/8 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998, pour la communication des données requises, aux exigences fonctionnelles suivantes :

1° transmettre tant les données de trafic et les données de localisation du service de communications électroniques surveillé que le contenu de la communication de manière à pouvoir en établir la corrélation avec précision, dans les conditions fixées par les articles 18/8 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998;

2° transmettre, en temps réel, la communication interceptée pour l'ensemble du territoire couvert par l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur du service de communications électroniques et pour toutes les connexions de, vers ou via le territoire belge, dans les conditions fixées par l'article 18/17 de la loi du 30 novembre 1998;

3° doorsturen in een algemeen beschikbaar formaat van de geïntercepteerde informatie;

4° doorsturen in klare taal van de inhoud van de communicatie indien de operator van een elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst codering, compressie, of encryptie van het elektronisch communicatieverkeer heeft geïntroduceerd, onder de voorwaarden bepaald door artikel artikel 18/17 van de wet van 30 november 1998;

5° het doorsturen op een veilige wijze zodat de gegevens niet door derden kunnen worden onderschept;

§ 2. Verstrekkers van elektronische communicatiediensten die verschillende technologieën door elkaar gebruiken, dienen alle oproepgegevens en lokalisatiegegevens met betrekking tot de verschillende fases en gebruikte diensten van de elektronische communicatie te geven zoals die zijn opgelegd aan de diverse categorieën operatoren en dienstenverstrekkers.

De combinatie van de geregistreerde gegevens moet toelaten om de relatie te leggen tussen de oorsprong van de communicatie en de bestemming ervan.

§ 3. De technische specificaties moeten beantwoorden aan de hierbij opgesomde standaarden en rapporten van het European Telecommunications Standards Institute, met inbegrip van gebeurlijke actualiseringen :

1° TS 101-331 : « Lawful Interception (LI); Requirements of Law Enforcement Agencies »;

2° TS 101-671 : " Lawful Interception (LI); Handover interface for the lawful interception of telecommunications traffic »;

3° TS 101-909-20-1 : « AT Digital. Digital Broadband Cable Access to the Public Telecommunications Network; IP Multimedia Time Critical Services; Part 20 : Lawful Interception; Sub-part 1 : CMS based Voice Telephony Services »;

4° TS 101-909-20-2 « AT Digital. Digital Broadband Cable Access to the Public Telecommunications Network; IP Multimedia Time Critical Services; Part 20 : Lawful Interception; Sub-part 2 : Streamed multimedia services »;

5° TR 101-943 : « Lawful Interception (LI); Concepts of Interception in a Generic Network Architecture »;

6° TR 101-944 : « Lawful Interception (LI); Issues on IP Interception »;

7° TR 102-053 : « Lawful Interception (LI); Notes on ISDN LI functionality »;

8° TS 102-232 : « Lawful Interception (LI); Handover Specification for IP Delivery »;

9° TS 102-233 : « Service-specific details for e-mail services »;

10° TS 102-234 : « Lawful Interception (LI); Service-specific details for internet access services »;

11° TS 102-815 : « Lawful Interception (LI); Service-specific details for Layer 2 Lawful Interception »;

12° TS 133-106 : Universal Mobile Telecommunication System (UMTS); « Lawful interception requirements (3GPP TS 33.106 version 5.1.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

13° TS 133-107 : Universal Mobile Telecommunication System (UMTS); 3 G security; « Lawful interception architecture and functions (3GPP TS 33.107 version 5.5.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

14° TS 133-108 : « Universal Mobile Telecommunications System (UMTS); 3G Security; Handover interface for Lawful interception (LI) (3GPP TS 33.108 version 5.4.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

15° ES 201-158 : « Lawful Interception (LI); Requirements for Network Functions »;

16° ES 201-671 : " Lawful Interception (LI) : Handover Interface for the Lawful Interception of Telecommunications traffic ".

17° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception requirements for GSM (GSM 01.33 version 8.0.0 Release 1999) [TC SMG] TR 101 514;

3° transmettre l'information interceptée dans un format couramment disponible;

4° transmettre le contenu de la communication en clair si l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques a introduit un codage, une compression ou un cryptage de l'échange de communications électroniques, dans les conditions fixées par l'article 18/17 de la loi du 30 novembre 1998;

5° transmettre de manière sécurisée, afin que les données ne puissent être interceptées par des tiers.

§ 2. Les fournisseurs de services de communications électroniques, qui utilisent différentes technologies en même temps, doivent donner toutes les données d'appel et de localisation relatives aux différentes phases et aux services utilisés de la communication électronique, telles qu'elles sont imposées aux diverses catégories d'opérateurs et de fournisseurs de services.

La combinaison des données enregistrées doit permettre d'établir la relation entre l'origine de la communication et sa destination.

§ 3. Les spécifications techniques doivent répondre aux standards et rapports mentionnés ci-dessous du "European Telecommunications Standards Institute", y compris les actualisations éventuelles :

1° TS 101-331 : « Lawful Interception (LI); Requirements of Law Enforcement Agencies »;

2° TS 101-671 : " Lawful Interception (LI); Handover interface for the lawful interception of telecommunications traffic »;

3° TS 101-909-20-1 : « AT Digital. Digital Broadband Cable Access to the Public Telecommunications Network; IP Multimedia Time Critical Services; Part 20 : Lawful Interception; Sub-part 1 : CMS based Voice Telephony Services »;

4° TS 101-909-20-2 « AT Digital. Digital Broadband Cable Access to the Public Telecommunications Network; IP Multimedia Time Critical Services; Part 20 : Lawful Interception; Sub-part 2 : Streamed multimedia services »;

5° TR 101-943 : « Lawful Interception (LI); Concepts of Interception in a Generic Network Architecture »;

6° TR 101-944 : « Lawful Interception (LI); Issues on IP Interception »;

7° TR 102-053 : « Lawful Interception (LI); Notes on ISDN LI functionality »;

8° TS 102-232 : « Lawful Interception (LI); Handover Specification for IP Delivery »;

9° TS 102-233 : « Service-specific details for e-mail services »;

10° TS 102-234 : « Lawful Interception (LI); Service-specific details for internet access services »;

11° TS 102-815 : « Lawful Interception (LI); Service-specific details for Layer 2 Lawful Interception »;

12° TS 133-106 : Universal Mobile Telecommunication System (UMTS); « Lawful interception requirements (3GPP TS 33.106 version 5.1.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

13° TS 133-107 : Universal Mobile Telecommunication System (UMTS); 3 G security; « Lawful interception architecture and functions (3GPP TS 33.107 version 5.5.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

14° TS 133-108 : « Universal Mobile Telecommunications System (UMTS); 3G Security; Handover interface for Lawful interception (LI) (3GPP TS 33.108 version 5.4.0 Release 5) [3GPP SA3] »;

15° ES 201-158 : « Lawful Interception (LI); Requirements for Network Functions »;

16° ES 201-671 : " Lawful Interception (LI) : Handover Interface for the Lawful Interception of Telecommunications Traffic ".

17° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception requirements for GSM (GSM 01.33 version 8.0.0 Release 1999) [TC SMG] TR 101 514;

18° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (GSM 02.33 version 8.0.1 Release 1999) [TC SMG] TR 101 507;

19° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (3GPP TS 43.033 version 5.0.0 Release 5) [3GPP SA3] TR 143 033;

20° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (3GPP TS 42.033 version 5.0.0 Release 5) [3GPP SA3] TR 142 033;

21° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception requirements for GSM (3GPP TR 41.033 version 5.0.0 Release 5) [3GPP SA3] TR 141 033;

22° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+) (GSM); Lawful interception — Stage 2 (3GPP TS 03.33 version 8.1.0 Release 1999) [3GPP SA3] TS 101 509;

Opties die binnen deze de standaarden genomen moeten worden, worden, na advies binnen de twee maanden van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, vastgelegd door de Minister van Justitie, de Minister van Landsverdediging en de Minister bevoegd voor het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie.

§ 4. De tijdstippen die op basis van dit besluit moeten worden geregistreerd of meegedeeld, dienen gebruikmakend van het vierentwintig-urenstelsel precies te zijn tot op de seconde. De tijdsaanuiding moet steeds gebeuren in de Belgische tijdszone, rekening houdend met de periodes van zomer- en wintertijd.

De operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en verstrekkers van een elektronische communicatiedienst moeten de klok op hun systemen die gebruikt wordt voor de registratie van alle tijdstippen die in dit besluit worden vermeld, synchroniseren met het GPS-tijdsignaal.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepalingen*

Art. 9. § 1. De internetsector moet vanaf de inwerkingtreding van dit besluit en gedurende de in § 2 vermelde overgangstermijn, bij de mededeling van de gevorderde gegevens ten minste voldoen aan volgende functionele eisen :

1° ter uitvoering van de bepalingen van artikel 18/17 van de wet van 30 november 1998, wordt de geïntercepteerde communicatie doorgestuurd naar het aangeduide netwerkaansluitpunt;

2° de inhoud van de communicatie dient meegedeeld te worden voor alle connecties van de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst die van, naar of via het Belgische grondgebied verlopen.

§ 2. De internetsector moet aan de functionele vereisten en de technische specificaties bedoeld in artikel 8 voldoen uiterlijk binnen een termijn van een jaar na de inwerkingtreding van het besluit.

HOOFDSTUK IX. — *Eindbepalingen*

Art. 10. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden die de elektronische communicatie betreffen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

18° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (GSM 02.33 version 8.0.1 Release 1999) [TC SMG] TR 101 507;

19° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (3GPP TS 43.033 version 5.0.0 Release 5) [3 GPP SA3] TR 143 033;

20° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception — Stage 1 (3GPP TS 42.033 version 5.0.0 Release 5) [3GPP SA3] TR 142 033;

21° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Lawful interception requirements for GSM (3GPP TR 41.033 version 5.0.0 Release 5) [3GPP SA3] TR 141 033;

22° Digital cellular telecommunications system (Phase 2+) (GSM); Lawful interception — Stage 2 (3GPP TS 03.33 version 8.1.0 Release 1999) [3GPP SA3] TS 101 509;

Les options qui doivent être prises dans ces standards seront déterminées par le Ministre de la Justice, le Ministre de la Défense et le Ministre qui a l'Institut belge des services postaux et des télécommunications dans ses attributions, après avis, dans les deux mois, de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

§ 4. Les heures qui doivent être enregistrées ou communiquées conformément au présent arrêté doivent, en se référant au système de la division du jour en vingt-quatre heures, être précises à la seconde près. L'indication de l'heure doit toujours se faire par référence au fuseau horaire auquel la Belgique appartient et en tenant compte des périodes de l'heure d'été et de l'heure d'hiver.

Les opérateurs d'un réseau de communications électroniques et les fournisseurs d'un service de communications électroniques doivent synchroniser l'horloge de leurs systèmes utilisés pour l'enregistrement de toutes les heures mentionnées dans le présent arrêté avec le signal horaire GPS.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires*

Art. 9. § 1^{er}. Dès l'entrée en vigueur du présent arrêté et pendant la période de transition mentionnée au § 2, le secteur Internet doit, pour la communication des données demandées, au moins répondre aux exigences fonctionnelles suivantes :

1° aux fins de l'exécution des dispositions de l'article 18/17 de la loi du 30 novembre 1998, la communication interceptée est transmise au point de terminaison du réseau indiqué;

2° le contenu de la communication doit être communiqué, pour toutes les connexions de l'opérateur du réseau de communications électroniques ou du fournisseur du service de communications électroniques établies, de, vers ou via le territoire belge.

§ 2. Le secteur Internet doit satisfaire aux exigences fonctionnelles et aux spécifications techniques visées à l'article 8, au plus tard, dans un délai d'un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 10. Le Ministre de la Justice, le Ministre de la Défense et le Ministre qui a les communications électroniques dans ses attributions, chacun en ce qui les concerne, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

Le Ministre des Entreprises et de la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE